

Перевод с русского языка на английский язык

Registrar: OJSC "Arktikmorneftegazrazvedka"
Address: Russian Federation, Murmansk Region,
Murmansk, Knipovich str., 33 building 3
Tel.: (8152) 55-20-00
PSRN 1115190005567
TIN 5190930843
KPP 519001001
Acting Director General V.N. Khokhlov



Summary data of
Open Joint-Stock Company
«Arktikmorneftegazrazvedka»
as of 11.06.2014

Registered address of the issuer: Russian Federation, Murmansk region, Murmansk, Knipovich str., 33 building, 3
Registration details of the issuer: № 51 001744690 dd. 03.05.2011. Registry authority- Inspectorate of the Federal Tax Service of the City of Murmansk
Security name: ORDINARY REGISTERED SHARE OJSC "AMNGR"
State registration number: 1-01-05245-D dd. 12.08.2011
Quantity in the issue: 6981190 pcs. (placed shares: 6981190 pcs.)
Par value share: 100.00 Rub.

Shareholder of record	Quantity of shareholder of record	Quantity of shares	Per cent of total amount of securities
Individuals	0	0	0.00
Legal persons	2	6981190	100.00
Total:	2	6981190	100.00

There are no nominee holders

List of shareholder of record

№ Account	Name (full name)	Account type	Registered address	Quantity of shares	Per cent of total amount of securities
1 001-B	Russian Federation in the name of Federal Agency for State Property Management	Shareholder	9 Nikolsky lane, Moscow 109012 TIN: 7710723134 PSRN: 1087746829994	1 ea.	1 share
2 002-B	Joint-stock Company "Zarubezhneft"	Shareholder	Building 1, 9/1/1 Armiyskiy pereulok, Moscow 101990 TIN: 7701350084 PSRN: 1047708046870	6981189 pcs.	100% - 1 share
Total:				6981190 pcs.	100 %

Legend: Total amount is a total amount of value documents

Acting Director General

V.N. Khokhlov

Stamp: Open Joint-Stock Company "Arktikmorneftegazrazvedka"
OJSC "AMNGR" PSRN 1115190005567
Registrar: OJSC "Arktikmorneftegazrazvedka"
Address: Russian Federation, Murmansk Region,
Knipovich str., 33 building 3

Настоящий перевод с русского языка на английский язык выполнен мной, переводчиком Плотниковой Натальей Ивановной.

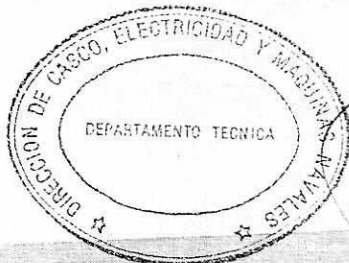
From [Signature]



№ 2

7

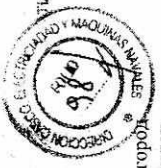
ESTE COPIA DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

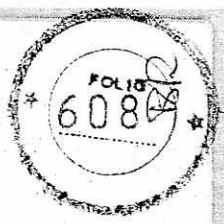
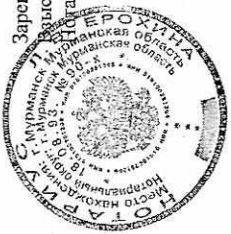
M TRAL T.

3



Город Мурманск, Мурманская область, Российская Федерация (Россия).
Восемнадцатого июня две тысячи четырнадцатого года.
Я, Ерохина Любовь Викторовна, нотариус нотариального округа город Мурманск Мурманской области, свидетельствую подлинность подписей, сделанной передо мной Плотниковой Натальей Ивановной в моем присутствии.

Зарегистрировано в реестре за № П-212
Нотариальный тариф: 600 руб.
Л.В. Ерохина



Handwritten signature and initials.



ARU
UCTI
XII-1

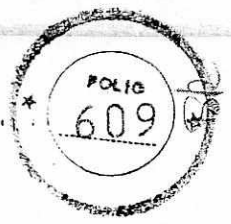
Handwritten signature.

ES COPIA DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

Handwritten signature over the stamp.



АПОСТИЛЬ * АПОСТИЛЬ
CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961 -
ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1961 Г.

1. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
 Настоящий официальный документ

2. Подписан Ерохиной Л.В.
(фамилия)

3. Выступающим в качестве нотариуса
(профессия)

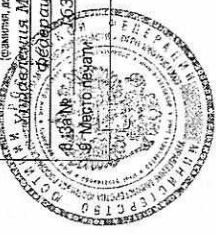
4. Скреплен печатью/штампом нотариуса
(с указанием территориальной принадлежности)
нотариального округа: город Мурманск
Мурманской области Ерохиной Л.В.

5. В городе Мурманске 6. 19.06.2014
(дата оформления)

7. Ухаченко Н.В., начальникком отдела
(фамилия, имя, отчество, наименование должности)
Министерства Министерства юстиции Российской Федерации по Мурманской области
 Мурманск, 2014

8. Настоящий документ

10. Подпись

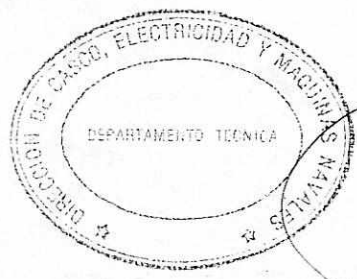


Handwritten signature and initials.



Вход, пропускной, пропускной
 и служебно-путевой листы
 № 3 (мобильный)
 ПОДАРИТЬ

COPIA DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

А/СА
О/РА/И
А/О/С/И
А/У/И/С/И

2

ABEL ROASSO
 A ISPUBLICA DE INGLIES
 A PRAI 037 - C.I.P.C.B.A.
 U.C.O.L.C.R.I.P. 3720
 XI PINS

MA
 TRANDU
 P. XI

[Handwritten signature]

Прошито, пронумеровано
 и скреплено печатью
 на 4 (четырёх) листах
 Начальник отдела
[Signature]
 Н.В.Ткаченко

ES COMPLETO DEL DOCUMENTO



[Handwritten signature]
 GERARDO JORGE BELLINO
 CAPITAN DE NAVIO
 JEFFE



TRADUCCIÓN PÚBLICA

[Texto en un tercer idioma]
 Registro: OJSC "Arktikormortegazrazvedka"
 Domicilio: Federación Rusa, Región de Murmansk, Murmansk, Knipovich str., 33 building 3
 Teléfono: (8152) 55-20-00
 PSRN 1115190005567

TIN 5190930843
 KPP 519001001
 Director General en ejercicio V.N. Khokhlov
 Información abreviada de la Sociedad Anónima Abierta (Open Joint-Stock Company) "Arktikormortegazrazvedka" al 11/06/2014
 Domicilio legal de la emisora: Federación Rusa, Región de Murmansk, Murmansk, Knipovich str., 33 building 3

Datos de registro de la emisora: № 51 001744690, fecha 03/05/2011, Autoridad de Registro - Inspección del Servicio Federal de Impuestos de la Ciudad de Murmansk
 Nombre del título: ACCIÓN ORDINARIA NOMINATIVA OJSC "AMNGR"
 Número de registro estatal: J-01-05245-D, fecha 12/08/2011
 Cantidad emitida: 6981190 acciones (acciones colocadas: 6981190)
 Valor por acción: 100,00 Rublos

Accionista registrado	Cantidad accionistas registrados	Cantidad de acciones	Porcentaje tenencias	de tenencias
Personas físicas	0	0	0,00	
Personas jurídicas	2	6981190	100,00	
Total	2	6981190	100,00	

No hay tenedores nominativos
 Lista de accionistas registrados

Nº	Cuenta	Nombre (completo)	Tipo de cuenta	Domicilio legal	Cantidad de acciones	Porcentaje de tenencias
1	001-B	Federación Rusa en nombre del Organismo Federal de Administración de Bienes Estatales	Accionista	9 Nikolskiy lane, Moscú 109012 TIN: 7710723134 PSRN: 1087746829994	1	1 acción
	002-B	Joint-Stock Company "Zarubzhneft"	Accionista	Building 1, 9/1/1 Armiansky pereulok, Moscú 101590 TIN: 7701350084 PSRN: 1047708046870	6981189	100% - 1 acción
Total					6981190	100%

Nota: El monto total es el monto total de los títulos valores.

V. N. Khokhlov - Director General en ejercicio
 Sello: Sociedad Anónima Abierta "Arktikormortegazrazvedka"
 OJSC "AMNGR" PSRN 1115190005567
 Registro: OJSC "Arktikormortegazrazvedka"
 Domicilio: Federación Rusa, Región de Murmansk, Knipovich str., 33 building 3
 [Texto en un tercer idioma y firma]



1
[Handwritten signature]



FOLIO
611

[Texto y Apostilla en un tercer idioma]
ES TRADUCCIÓN al español de las partes redactadas en inglés del documento que adjunto y al que me remito. Buenos Aires, 17 de noviembre de 2014. La traducción se extiende en 2 páginas.

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Correspondiente a la Legalización
N° 73922/14
FRANCO MAGGIORINI

MARIA ISABEL ROASSO
TRADUCTORA PUBLICA DE INGLES
T° XII - FOLIO 007 - C.I.P.C.B.A.
N° INSCRIP. 3720

2
[Handwritten signature]

10
7

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVID
JEFE

A ISA
PARA
LA
COMANDO EN JEFE FUERZA AEREA

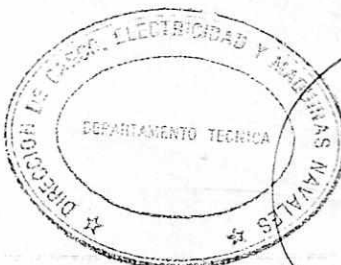
RIAI
3707
- FOLIO -
- N° -

MISA
DRAI
AVOLIC
10/4/INE
XII

SABEL ROASSO
REPUBLICA DE INGLÉS
C.I.P.C.B.A.
NSCRIP. 3720

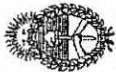
M. D.

?



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

LEGALIZACIÓN

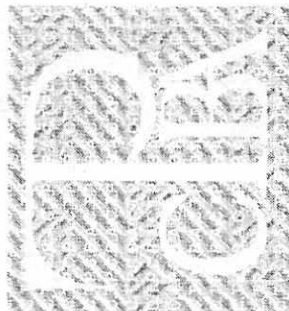
Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes a la Traductor/a Público/a

ROASSO DE PIÑERO, MARÍA ISABEL

que obran en los registros de esta institución, en el folio 37 del Tomo 12 en el idioma INGLÉS

Legalización número: 73922

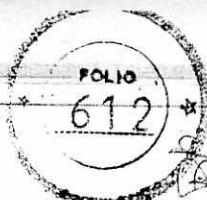
Buenos Aires, 25/11/2014



MARCELO F. SIGALOFF
Garante de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control Interno: 22517973922





TRADUCCIÓN PÚBLICA

Ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Federación de Rusia (Rusia) Diecinueve de junio del año dos mil catorce. Yo, Erokhina Lyubov Viktorovna, notario del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, certifico la fidelidad de la firma hecha por la traductora Plotnikova Natalia Ivanovna en mi presencia. Inscripto en el registro bajo No. 111-212

Cobrada la tarifa: 600 rublos

Notario: L. V. Erokhina

Sello redondo: Notario L. V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-83 No. 90-K - INN 519100251205

Firma

Al dorso:

En total numerado, atado y cosellado en 3 (tres) hojas

Notario Firma

Sello redondo: Notario L. V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-83 No. 90-K - INN 519100251205

En hoja adjunta:

APOSTILLE - APOSTILLA

"CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961"

CONVENTION DE LA HAYE DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

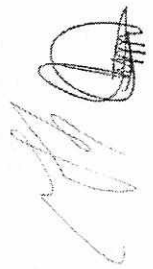
1. País: FEDERACIÓN DE RUSIA
2. El presente documento oficial - Notario L. V. Erokhina A.V.
3. Firmado por: Alekseeva N. I., Erokhina A.V.
4. Qué actúa en calidad de: notarias
5. Sellado con el sello (denominación oficial de la institución) notarias del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Alekseeva N. I. y Erokhina A.V.

CERTIFICADO

5. En la ciudad de Murmansk. 6. El 19.06.2014
7. Por (apellido, cargo de la persona, denominación del órgano certificante) Tkachenko N. V. jefe del departamento de la Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk
8. Bajo No. 163
9. Lugar de sello: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk - Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia - OGRN1095190010003
10. Firma: (firma)

(Al dorso)

Atado, numerado, y cosellado en 5 (cinco) hojas. Jefe del departamento (firma) N. V. Tkachenko



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20.305 seck. 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document. THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre de Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature du Traducteur Public (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution. LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

IL COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione su quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO CONTROLLO DEL CTPCEA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colegio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTADA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigt Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gese 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigelegten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern. DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.

ALISA
ARAI
ALOUIC
BULFINE
AL

2014.06.19



GERARDO JORGE BELLING
CAPITAN DE NAVIO
JEFE



Sello redondo: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk – Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia OGRN1095190010003 – INN 5190185050
 La presente es traducción fiel al español de las partes redactadas en idioma ruso del documento que tengo a la vista. Buenos Aires, a los veinte días del mes de noviembre del año 2014.

Belikova

TATIANA BELIKOVA DE THEODOTOFF
 TRANSLADORA PUBLICA
 IDIOMA RUSO
 CAP. FED. Nº 17412
 C.I.P.C.S.A. 913

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS
 BUENOS AIRES
 Colegiado en la Legación
 Nº 7397/14
 FRANCO MAGGIORINI

FOLIO 614
[Handwritten signature]



ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

AISA
 ADRA
 ADPUS
 ADPME
 ADP

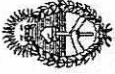


GERARDO JORGE BELLINO
 CAPITAN DE NAVIO
 JEFE

CTPCEA Control interno



25/11/2014 800440



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305



LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que a firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes a/a la Traductor/a Pública/a **BELIKOW, TATIANA** que obran en los registros de esta institución, en el folio **412** del Tomo **6** en el idioma **RUSO**

Legalización número: **73927**

Buenos Aires, 25/11/2014



MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires



GERARDO JORGE DELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

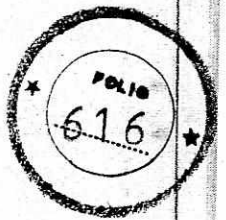
ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 22517973927



Avda. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Tel.: 4373-7173 y líneas rotativas

FOLIO
615



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

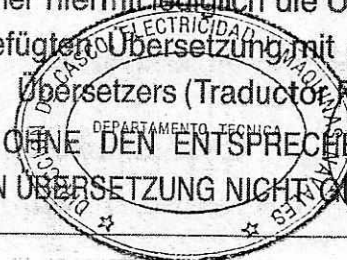
LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

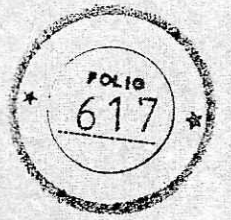
Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

LA PRESENTE LEGALIZACIÓN SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.



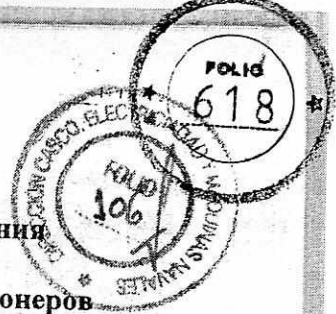


領. D.
7

Handwritten signature or initials

КОПИЯ

Утверждены
на основании решения
внеочередного
Общего собрания акционеров
ОАО «Арктикморнефтегазразведка»
12 мая 2014 г.



(Протокол внеочередного Общего собрания
акционеров № 09 от 12 мая 2014 г.)

Изменения № 2 в Устав
Открытого акционерного общества «Арктикморнефтегазразведка»
зарегистрировано за Основным государственным регистрационным
номером (ОГРН) 1115190005567 (дата присвоения 03.05.2011 г.)

1. Первый абзац пункта 19.1. Устава, изложить в следующей редакции:
«19.1. Контроль за финансово-хозяйственной деятельностью Общества осуществляется ревизионной комиссией Общества. Ревизионная комиссия Общества избирается Общим собранием акционеров на срок до следующего годового Общего собрания акционеров. Количественный состав ревизионной комиссии Общества определяется решением Общего собрания акционеров и не может быть менее 3 (Трех) человек. Полномочия членов ревизионной комиссии могут быть прекращены досрочно решением Общего собрания акционеров.»

ИФНС России по г. Мурманску

**В Единый государственный реестр
юридических лиц внесена запись**

« 09 мая 20 14 г.

ОГРН 11151900005567

ГРН 2115190113483

**Экземпляр документа хранится в
регистрающем органе
Зам. начальника инспекции**

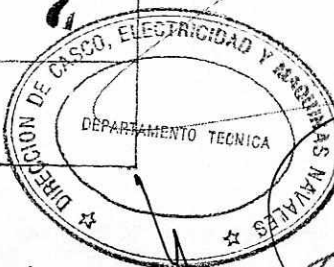
должность уполномоченного лица
регистрающего органа
В. А. БЕЛЯЕВА

подпись, инициалы

подпись

ИМУР -

COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE



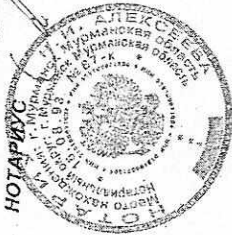
MA
TRADU
T-X

Город Мурманск Мурманской области, Россия.
Семнадцатого июня две тысячи четырнадцатого года.
Я, Алексеева Нина Ивановна, нотариус нотариального
округа город Мурманск Мурманской области, свидетельствую
верность этой копии с подлинником документа. В
последнем подчисток, зачеркнутых слов и иных
неодобренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Зарегистрировано в реестре за № 2014/38
Взыскано по тарифу: 500 руб.

НОТАРИУС

Н.И.АЛЕКСЕЕВА



Перевод с русского языка на английский язык

COPY

Approved by

Resolution of the

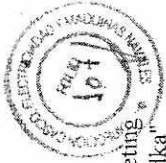
Special General Shareholders' Meeting

OJSC "Arktikornftegazrazvedka"

on May 12th, 2014.

(Minutes of Special General Shareholders'

Meeting No 09 dated May 12th, 2014)



Amendments No. 2 to the Charter

of Open Joint-Stock Company "Arktikornftegazrazvedka"

Registered under Primary state registration number (PSRN) 1115190005567 (date of assignment 03.05.2011)

1. The first sub-paragraph 19.1 of the Charter shall be read as follows:
"19.1. Control of Company financial and economic activities is provided by the Audit Commission of the Company. The Audit Commission of the Company is elected by the General Shareholders' Meeting for a period till the next annual Shareholders' Audit Commission. The quantitative representation of the Company's Audit Commission is determined by the Resolution of the Special General Shareholders and cannot be less than 3 (three) persons. Legal power of the Audit Commission members can be early terminated by the Resolution of General Shareholders' Meeting."

IFTS of Russia, the City of Murmansk

The entry is made into the

Unified State Register of Legal Entities

On June 9th, 2014.

PSRN 1115190005567

State Registration Number 2145190113473

A copy of the document is kept by the

Registering Authority

Deputy Head of Inspection

Position of authorized person

Registering Authority

V.A. Bellaeva

Surname and initials

Signature

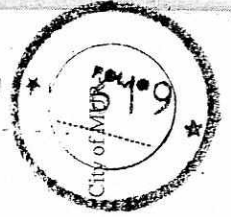
Stamp

Department of the Federal Tax Service of Russia of

the City of Murmansk

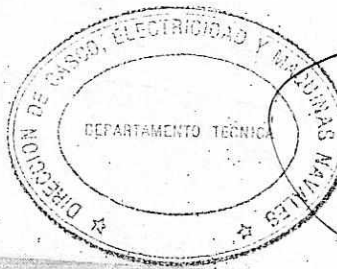
Inspectorate of the Federal Tax Service of the City

of Murmansk



Handwritten signature.

LA GRAN VILLA DEL COMERCIO



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

Handwritten signature.



MANSK

City of Murmansk, Murmansk Region, Russian Federation.

June the seventeenth, two thousand fourteen.

This copy trueness with the original of document has been certified by me, ALEKSEEV/A Nina Ivanovna, Notary of city of Murmansk, Murmansk Region. There is no erasure, postscripts, crossed out words and other non-stipulated corrections or any specifics in relation to the latter.

Registered in register under number: 8- 2438
Charged as per rate 500 Rub.

NOTARY Signature N. I. ALEKSEEVA

STAMP

Notary N. I. Alekseeva

Location: Murmansk, Murmansk Region

Notarial District: Murmansk, Murmansk Region

16.08.93 No 90-k

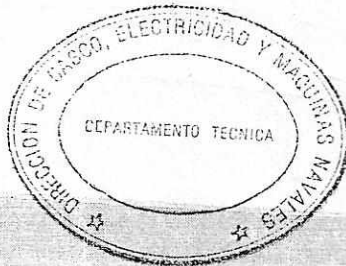
Настоящий перевод с русского языка на английский язык выполнен мной, переводчиком Плотниковой Натальей Ивановной.

From

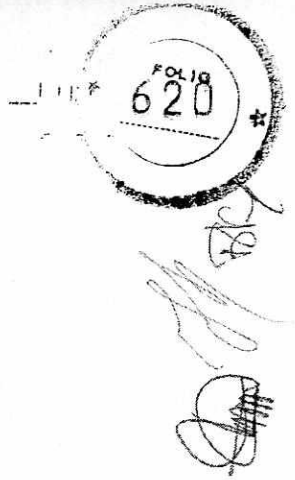
№ Д.
7

RIA
CTOI
I-PC
N

ES COPIA DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE



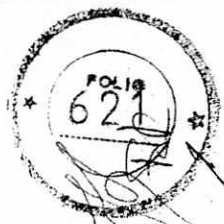


Город Мурманск, Мурманская область, Российская Федерация (Россия).
Десятьнадцатого июня две тысячи четырнадцатого года.
Я, Ерохина Любовь Викторовна, нотариус нотариального округа город Мурманск Мурманской области, свидетельскую подлинность подписи, сделанной переводчиком Плотниковой Натальей Ивановной в моем присутствии.

Зарегистрировано в реестре за № ПП-214
Взыскан тариф: 600 руб.



Л.В. Ерохина



М. Д.
7.

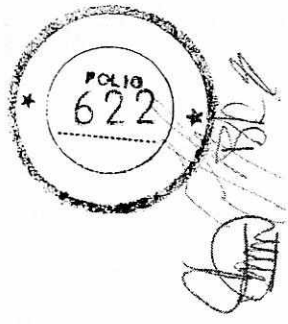
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

INSABI
LUCO:
INSCT

MARI
JULIO
№ XII-1



АПОСТИЛЬ * АПОСТИЛЬ
 CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961 -
 ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1961 Г.

1. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
 НАСТОЯЩИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. Подписан Алексеевой Н.И., Ерохиной Л.В.
 (фамилия) _____ (имя)

3. Выступающим в качестве _____
 (должность) _____ (полностью)

4. Скреплен печатью/штампом _____
 (полностью название учреждения)
Муниципальное отделение нотариата города Мурманск
Мурманской области Алексеевой Н.И. и Ерохиной Л.В.

5. В городе Мурманске 6. 19.06.2014
 (дата цифрами)

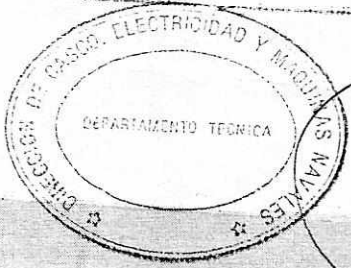
7. Александровиченко Н.В., начальникком. отдела
 (полностью название должности)
Мурманской области, Министерства юстиции Российской Федерации по Мурманской области
 (полностью название органа)
 10. Подпись _____



Всего пронумеровано, пронумеровано
 и скреплено печатью
 № 1 (двадцать) листов
 НОТАРИУС

ASABEL R
 OFF. PUBLIC.
 FOLIO 037 - C
 N° INSCRIP 3

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
 CAPITAN DE NAVIO
 JEFE



FOLIO 623

TRADUCCIÓN PÚBLICA

[Texto en un tercer idioma]

КОПИЯ

Aprobada por la Resolución de la Asamblea Extraordinaria de OJSC "Arktikmorneftegazrazvedka" el 12 de mayo de 2014. (Acta de la Asamblea Extraordinaria de Accionistas № 9 celebrada el 12 de mayo de 2014)
Modificación № 2 del Acta Constitutiva de la Sociedad Anónima Abierta [Open Joint-Stock Company] "Arktikmorneftegazrazvedka", inscrita en el Registro estatal Primario bajo el número (PSRN) 1115190005567 (fecha 3/5/2011).

1. El punto 19.1 del Acta Constitutiva se lea del siguiente modo:
"19.1. El control de las actividades financieras y económicas de la Sociedad estará a cargo de la Comisión Fiscalizadora, cuyos miembros son elegidos por la Asamblea Ordinaria de Accionistas y permanecen en el cargo hasta la siguiente Asamblea Ordinaria de Accionistas. La cantidad de miembros de la Comisión Fiscalizadora será fijada mediante Resolución de una Asamblea Extraordinaria de Accionistas, y no podrá ser menor a 3 (tres) personas. Los miembros de la Comisión Fiscalizadora podrán ser removidos de su cargo anticipadamente mediante Resolución de una Asamblea Ordinaria de Accionistas."

IFTS de Rusia, ciudad de Murmansk

Inscripta en el Registro Estatal Unificado de Sociedades el 9 de junio de 2014

PSRN1115190005567

Número de Registro Estatal 2145190113473

Una copia de este documento se encuentra archivada en la oficina de la Autoridad de Registro

Subjefe de Inspección

Cargo de la persona autorizada

Autoridad de Registro

V.A. Bellaeva

Iniciales del nombre y apellido

Firma

Sello

Departamento del Servicio Federal de Impuestos de Rusia de la Ciudad de Murmansk

Inspección del Servicio Federal de Impuestos de la Ciudad de Murmansk

CIUDAD DE MURMANSK

Ciudad de Murmansk, Región de Murmansk, Federación Rusa

Diecisiete de junio de dos mil catórcé

Yo, ALEKSEEVA NINA IVANOVNA, notaria de la ciudad de Murmansk, Región de Murmansk,

certifico que es copia fiel del documento original, y que no contiene raspaduras ni enmiendas,

anotaciones al pie, tachaduras ni otras correcciones o rectificaciones.

Registrado bajo el número: 8-2438

Cargo pagado: 500 rublos

Firma de la notaria: N. I. ALEKSEEVA

SELLO

Notaria N. I. Alekseeva

Domicilio: Murmansk, Región de Murmansk

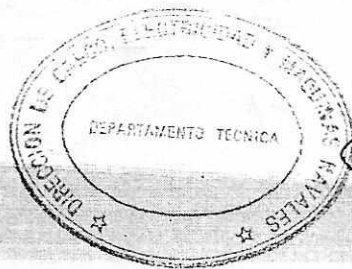
Distrito notarial: Murmansk, Región de Murmansk

16.08.93 № 90-4

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью на 5 (пяти) листах Начальник отдела Н.В. Ткаченко



ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JOSÉ DELLINO CAPITAN DE NAVIO JEFE

EL ROASSO ILICADA DE INGLÉS 7 - C.I.P.C.B.A. IP: 3720

MAE TRADUC P. XII.

OASSO A. DE INGLÉS O.I.P.C.B.A. IP: 3720

Handwritten signature and scribbles at the bottom left.

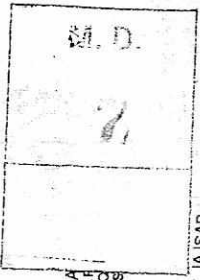
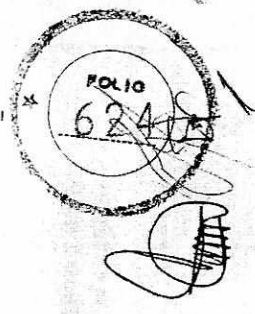
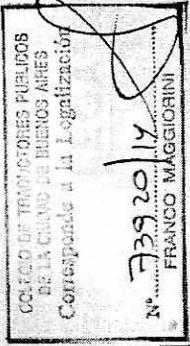


[Texto en un tercer idioma y firma]
[Texto y apostilla en un tercer idioma]

ES TRADUCCIÓN al español de las partes redactadas en inglés del documento que adjunto y al que me remito. Buenos Aires, 17 de noviembre de 2014. La traducción se extiende en 2 páginas.

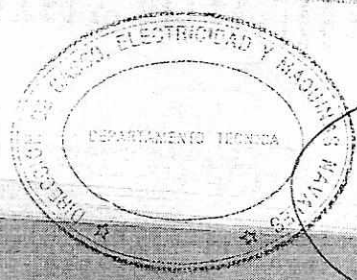


MARIA ISABEL ROASSO
TRADUCTORA PUBLICA DE INGLES
T° XII - FOLIO 037 - C.I.F.C.B.A.
N° INSCRIP. 3720

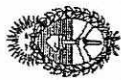


LA ISAB
FORA PI
FOLIO C
N° INSC.

AI
[Handwritten signature]



GERARDO JORGE BELLINO
DIRECCION DE NAVIO
E.E.



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305

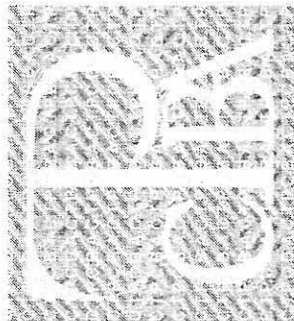
LEGALIZACIÓN

En el presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que el contenido de la traducción adjunta concuerda con los correspondientes originales.

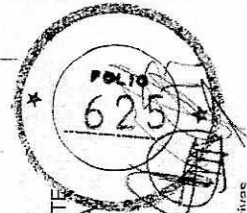
El Traductor/a Público/a **ROASSO DE PIÑERO, MARÍA ISABEL** declara que el contenido de la traducción adjunta concuerda con los correspondientes originales.

La traducción se realizó en el idioma **INGLÉS** del Tomo **12** del Folio **37**.

La legalización número: **73920** se realizó el día **25/11/2014** en la Ciudad de Buenos Aires.



MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires



ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 22517973920

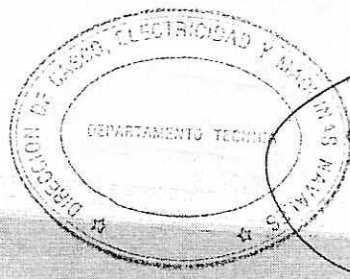


Tel. 4379 7477 o líneas móviles

SA
CAF
LIC
INS

EL ROASSO
INDICA DE INGLÉS
C.T.P.C.B.A.
RIP-3720

ES COPIA FIDEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITÁN DE NAVIO
JEFE

CTPCBA Control interno:
22517973920
25/11/2014
000435



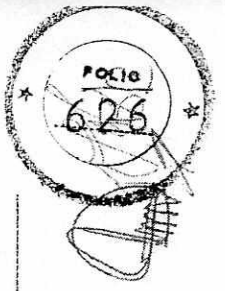
TRADUCCIÓN PÚBLICA

Ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Federación de Rusia (Rusia) -----
Diecinueve de junio del año dos mil catorce. -----
Yo, Erokhina Lyubov Viktorovna, notario del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, certifico la fidelidad de la firma hecha por la traductora Plotnikova Natalia Ivanovna en mi presencia. -----
Inscrito en el registro bajo No. 1П-214 -----
Cobrada la tarifa: 600 rublos -----
Notario: L. V. Erokhina -----
Sello redondo: Notario L.V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-93 No. 90-K - INN 519100251205 -----
Firma -----

Al dorso: -----
En total numerado, atado y cosellado en 4 (cuatro) hojas -----
Notario Firma -----
Sello redondo: Notario L.V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-93 No. 90-K - INN 519100251205 -----
En hoja adjunta: -----

- APOSTILLE - APOSTILLA -----
"CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 OCTUBRE 1961" -----
"CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961" -----
1. País: FEDERACIÓN DE RUSIA -----
El presente documento oficial -----
2. Firmado por: Alekseeva N. I., Erokhina A. V. -----
3. Qué actúa en calidad de: notarias -----
4. Sellado con el sello (denominación oficial de la institución) notarias del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Alekseeva N. I. y Erokhina A. V. -----
CERTIFICADO -----
5. En la ciudad de Murmansk, 6. El 19.06.2014 -----
7. Por (apellido, cargo de la persona, denominación del órgano certificante) Tkachenko N. V. jefe del departamento de la Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk -----
8. Bajo No. 166 -----
9. Lugar de sello: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk - Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia - OGRN1095190010003 -----
10. Firma: (firma) -----

(Al dorso) -----
Atado, numerado, y cosellado en 5 (cinco) hojas. -----
Jefe del departamento (firma) N. V. Tkachenko -----

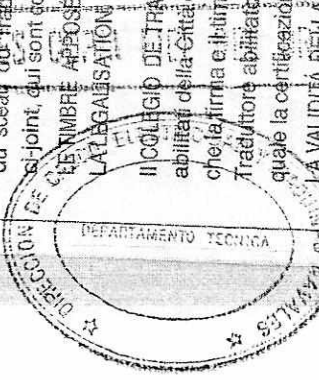


By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20.305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.
The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.
THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traducteur Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.
EL COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES CERTIFICA AL SENSI DELL'ARTICOLO 10, LETTERA d) DELLA LEGGE 20.305 CHE LA FIRMA E IL TIMBRO APPOSITI SULLA QUI UNITA TRADUZIONE SONO CONFORMI ALLA FIRMA E AL TIMBRO DEL TRADUTTORE ABILITATO DEPOSITATI PRESSO QUESTO ENTE. NON CERTIFICA IL CONTENUTO DELLA TRADUZIONE SULLA QUALE LA CERTIFICAZIONE È APPOSTA.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.
Por meio desta legislação, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colegio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.
A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELADA MECÂNICA APOSTADA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.
DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.



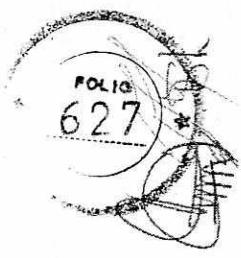
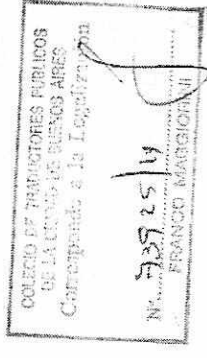
GERARDO JORGE BELLING
CAPITAN DE NAVIO
JEFE



Sello redondo: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk - Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia - OGRN1095190010003 - INN 5190185050
La presente es traducción fiel al español de las partes redactadas en idioma ruso del documento que tengo a la vista. Buenos Aires, a los veinte días del mes de noviembre del año 2014.

Ignacia

TATIANA BELIKOVA DEL THEOROTOFF
TRADUCTORA PUBLICA
IGIGNIA RUSO
CAP. FED. T.V. 412
C.T.P. C.B.A. 818



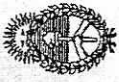
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

[Handwritten signature]

CTPBA Control interno
25/11/2014 08:04:56
25179739125



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

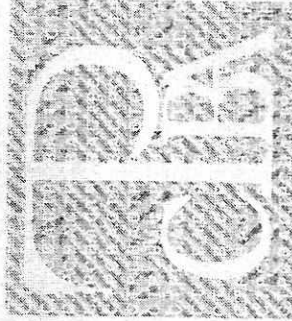
República Argentina
Ley 20305



LEGALIZACIÓN

Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes a la Traductor/a Público/a **BELIKOW, TATIANA** que obran en los registros de esta institución, en el folio **412** del Tomo **6** en el idioma **RUSO**

Legalización número: **73925**
Buenos Aires, 25/11/2014



MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

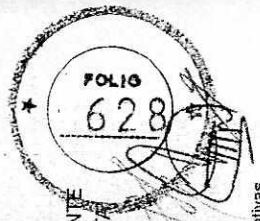
ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

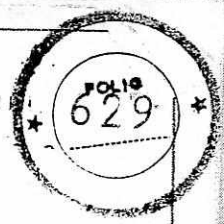


GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 22517973925





By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.



GERARDO JORGE BELL
CAPITÁN DE NAVIO
JEFE

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.



M. D.
7

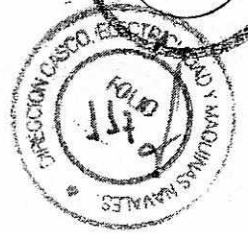
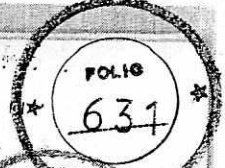
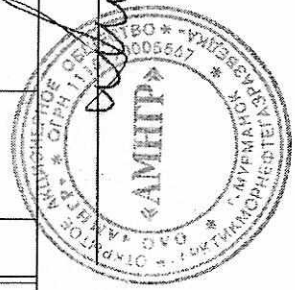
Handwritten signature or initials

Информация о цепочке собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных)
Открытое акционерное общество "Арктикморнефтегазразведка"

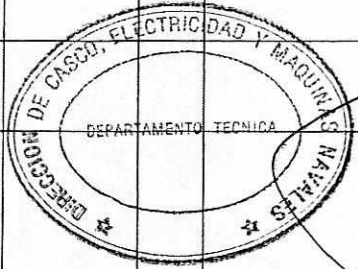
Наименование контрагента (ИНН, вид деятельности)		Информация о цепочке собственников контрагента, включая бенефициаров (в том числе, конечных)									
№ п/п	Фамилия, Имя, Отчество руководителя	Код ОКВЭД	Наименование организации	ОГРН	ИНН	ОГРН	Наименование/ФИО	Адрес регистрации	Серия и номер документа, удостоверяющего личность (для физического лица)	Руководитель/участник/акционер/бенефициар	Информация о подтверждающих документах (наименование, реквизиты и т.д.)
1	Урманцев Вячеслав Исмагилович	74.20.2	Открытое акционерное общество "Арктикморнефтегазразведка" (ОАО "АМНГР")	1115190005567	7710723134	1087746829994	Российская Федерация в лице Федерального агентства по управлению государственным имуществом	г. Москва, Никольский пер., д. 9	—	Акционер (доля 1 акция)	Указ Президента РФ от 12 мая 2008 № 724, Постановление Правительства РФ от 5 июня 2008 № 432;
1.2					7701350084	1047708046870	Открытое акционерное общество "Зарубежнефть"	г. Москва, Армянский пер., д. 9/1/1, стр. 1	—	Акционер (доля 100% акций минус одна акция)	Передаточное распоряжение № 237-пр от 30 мая 2012 года
1.2.1					—	—	Кудряшов Сергей Иванович	—	—	Руководитель	Устав ОАО "Зарубежнефть"
1.2.2					7710723134	1087746829994	Российская Федерация в лице Федерального агентства по управлению государственным имуществом	г. Москва, Никольский пер., д. 9	—	Бенефициар	Устав ОАО "Зарубежнефть"

И.о. генерального директора

В.Н. Хохлов



ES COPIA DEL ORIGINAL



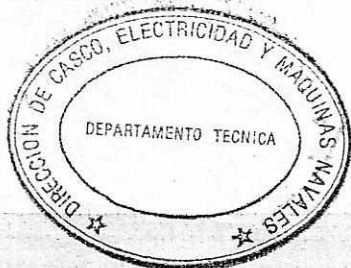
GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

[Handwritten signature]

[Signature]
W. W. Kyurkchyan

[Signature]
E. K. Kopylov

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAUO
JEFE

[Signature]

M. D.	MAF
	TRADUC
2	TP XII -

[Signature]

Перевод с русского языка на английский язык

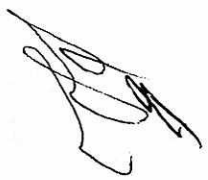

Information on the Chain of Owners, Including Beneficiaries (the ultimate ones among them)

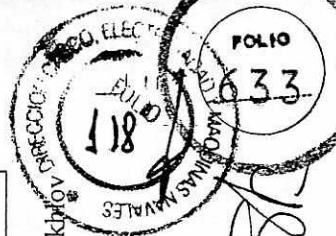

Open Joint-Stock Company "Arktikmorneftegazrazvedka"

Name of Counteragent (ITN, type of activities)		Information on the Chain of Owner, including Beneficiaries (the ultimate ones among them)										
No	ITN	Name of Company	Code of the Russian Classification of Economic Activities	Sumname, first name, second name of Chief Executive Officer	No/N	ITN	PSRN	Name/Full name	Registration Address	Series and Number of Identity Document (for Natural Person)	Chief Executive Officer/Participant/Shareholder/Beneficiary	Information on the support documents (name, details etc.)
1.1	5190930843	Open Joint-Stock Company "Arktikmorneftegazrazvedka" (OJSC "AMNGR")	74.20.2	Urmancheev Viacheslav Ismagilovich	1.1	7710723134	1087746829994	The Russian Federation represented by Federal Agency for State Property Management	House 9, Nikolsky lane, Moscow	—	Shareholder (the share being 1 stock)	RF Decree № 724 dd May 12th, 2008 ; RF Government Resolution № 432 dd June 5th, 2008;
1.2	5190930843				1.2	7701350084	1047708046870	Open Stock Company "Zarubezhneft"	Building 1, house 9/1/1, Armiyskiy Lane, Moscow	—	Shareholder (the share being 100% stocks minus 1 stock)	Transfer Order No. 237-pr dd May 30th, 2012
1.2.1					1.2.1	—	—	Kudriashov Sergey Ivanovich	—	—	Chief Executive Officer	Charter of OJSC "Zarubezhneft"
1.2.2					1.2.2	7710723134	1087746829994	The Russian Federation represented by Federal Agency for State Property Management	House 9, Nikolsky lane, Moscow	—	Beneficiary	Charter of OJSC "Zarubezhneft"

Acting Director General

Настоящий перевод с русского языка на английский язык выполнен мной, переводчиком Плотниковой Натальей Ивановной.

Shom



V.N. Khokhlov

 FOLIO 633


ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

DIRECCION DE CASOS, ELECTRICIDAD Y MAQUINAS NAVALES
 DEPARTAMENTO TECNICA
 5190930843

GERARDO JORGE BELLIN
 CAPITAN DE NAVIO
 Jefe


Город Мурманск, Мурманская область, Российская Федерация (Россия).
Восемнадцатого июня две тысячи четырнадцатого года.

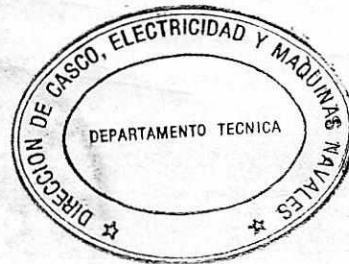
Я, Ерохина Любовь Викторовна, нотариус нотариального округа город Мурманск Мурманской области, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Плотниковой Натальей Ивановной в моем присутствии.

Зарегистрировано в реестре за № ПП-211
Нотарский тариф: 600 руб.

Л.В. Ерохина



ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

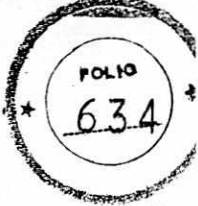


GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

Handwritten signature/initials.

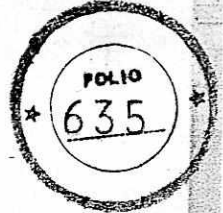


Handwritten signature/initials.



ATIANA BE
TRAC
CAP
C.

3

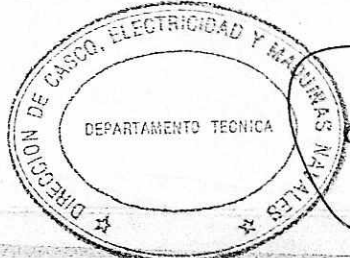


Всег. пронумеровано, проиндексировано
и сброшено печатью
на 3 (трех) листах
НОТАРИУС

Handwritten mark resembling a stylized 'Z' or '3'.

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Т.А.В.И.
Г.Р.У.
Д.О.С.
С.С.Р.



Handwritten signature of Gerardo Jorge Bellino
GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

AGENCIA DE
LECTURA P
ORIGINA RU
FED. T°VI
T.P.C.R.A.

H

APOSTILLE * АПОСТИЛЬ

CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961 -
ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1961 г.

1. РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
НАСТОЯЩИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2. Подписан Ерохиной А.В.
(фамилия)

3. Выступающим в качестве нотариуса
(должность)

4. Скреплен печатью/штампом нотариуса
(официальное название учреждения)
нотариального округа: город Мурманск
Мурманской области Ерохиной А.В.

5. В городе Мурманске 6. 19.06.2014
(дата цифрами)
Жукевичко Н.В., начальникком отдела
(подпись, должность лица, название удостоверяющего органа)
Управление Министерства юстиции Российской Федерации по Мурманской области
Мурманск

10. Подпись [Signature]

FOLIO
636

2 17
[Signature]



ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFF
[Signature]



Прошито, пронумеровано
и скреплено печатью
на 4 (четырёх) листах
Начальник отдела
Н.В.Ткаченко

M. D.
7

ES COPIA FIDEL DEL ORIGINAL

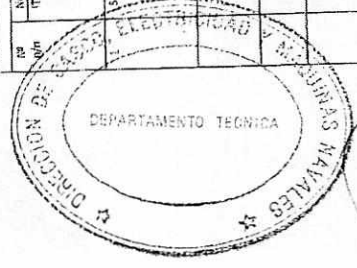


GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

ALR
SLIC/
07 - C
SIP 3:

TRADUCCIÓN PÚBLICA
 [Texto en un tercer idioma]
 Información de la Cadena de Propietarios, incluidos los principales Beneficiarios
 Sociedad Anónima Abierta [Open Joint-Stock Company] "Arktikmorneftegazrazvedka"

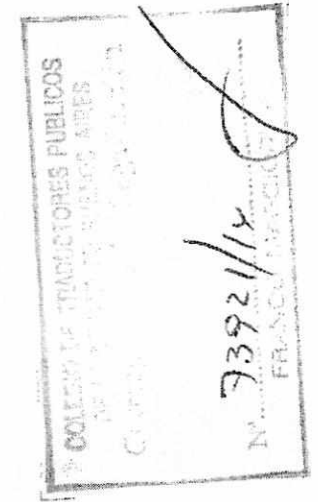
Nombre de la Empresa (ITS, tipo de actividades)		Información de la Cadena de Propietarios, incluidos los principales beneficiarios			Información de los documentos de respaldo (nombre, otros datos, etc.)	
Nº de ITN	ITN	Nº/Nº del	Código de la Clasificación de Actividades Económicas	Nombre Director Ejecutivo	Nº de Serie y Documento de Identidad (Pasaportes, Fichas)	Director Ejecutivo / Participante / Accionista / Beneficiario (1)
13.9003084	771073134	1.1	74.20.2	Umanstevy Vladislav Imangulovich	House 5, Nikol'sky lane, Moscow	Accionista (1)
13.9003567	770135084	1.2			Building 1, house 9/11, Arbat'sky lane, Moscow	Accionista (100% de las acciones menos 1 acción)
13.9003567	104770004870	1.2.1				Director Ejecutivo "Zarubedmet"
13.9003567	1087748819594	1.2.2			House 9, "Vodol'sky lane, Moscow	Acción Constitutiva de "Zarubedmet" / Acción Constitutiva de "Zarubedmet"



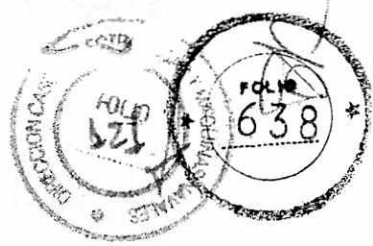
GERARDO JORGE BELLINO
 CAPITAN DE NAVIO
 JEFE

V.N. Kholitov, Director General en ejercicio
 [Texto en un tercer idioma y firma]
 [Texto y Apostilla en un tercer idioma]

ES **TRADUCCIÓN** al español de las partes redactadas en inglés del documento que adjunto y al que me remito. Buenos Aires, 17 de noviembre de 2014.

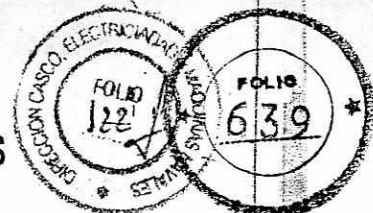


MARIA ISABEL ROASSO
 TRADUCTORA PUBLICA DE INGLES
 T° XII - FOLIO 037 - C.T.P.C.B.A
 Nº INSCRIP. 3720



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305



LEGALIZACIÓN

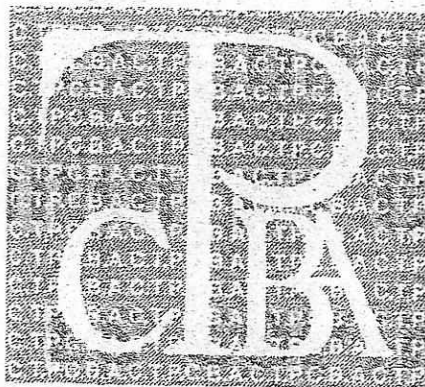
Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a **ROASSO DE PIÑERO, MARÍA ISABEL**

que obran en los registros de esta institución, en el folio **37** del Tomo **12** en el idioma **INGLÉS**

Legalización número: **73921**

Buenos Aires, 25/11/2014




MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 22517973921



M. D.
Avda. Corrientes 1834 – C1045AAN – Ciudad Autónoma de Buenos Aires – Tel.: 4373-7173 y líneas rotativas

7



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

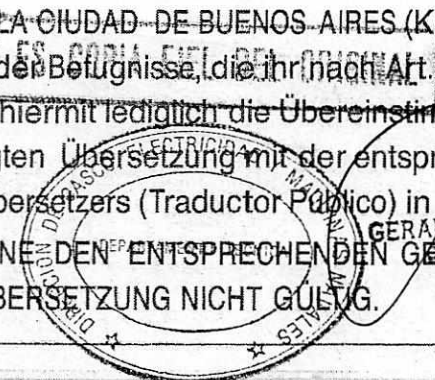
II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

7
COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern. DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.





TRADUCCIÓN PÚBLICA

Ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Federación de Rusia (Rusia)
Diecinueve de junio del año dos mil catorce.

Yo, Erokhina Lyubov Viktorovna, notario del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, certifico la fidelidad de la firma hecha por la traductora Plotnikova Natalia Ivanovna en mi presencia.

Inscrito en el registro bajo No. 1П-211

Cobrada la tarifa: 600 rublos

Notario: L. V. Erokhina

Sello redondo: Notario L.V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-93 No. 90-K - INN 519100251205

Firma

Al dorso:

En total numerado, atado y cosellado en 3 (tres) hojas

Notario Firma

Sello redondo: Notario L.V. Erokhina - Localidad: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - Distrito notarial: ciudad de Murmansk, región de Murmansk - 18-08-93 No. 90-K - INN 519100251205

En hoja adjunta:

APOSTILLE - APOSTILLA

"CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961"

CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. País: FEDERACIÓN DE RUSIA

El presente documento oficial

2. Firmado por: Alekseeva N. I., Erokhina A.V.

3. Qué actúa en calidad de: notarias

4. Sellado con el sello (denominación oficial de la institución) notarias del distrito notarial de la ciudad de Murmansk, región de Murmansk, Alekseeva N. I. y Erokhina A.V.

CERTIFICADO

5. En la ciudad de Murmansk, 6. El 19.06.2014

7. Por (apellido, cargo de la persona, denominación del órgano certificante) Tkachenko N. V. jefe del departamento de la Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk

8. Bajo No. 164

9. Lugar de sello: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk - Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia - OGRN1095190010003

10. Firma: (firma)

Handwritten box containing 'U.D.' and the number '7'.

(Al dorso) ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL
Atado, numerado, y cosellado en 4 (cuatro) hojas.
Jefe del departamento (firma) N. V. Tkachenko



GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

Handwritten signatures and initials on the right side of the page.



Handwritten initials 'JES'.



Handwritten signature.



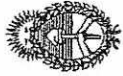
Handwritten numbers '50' and '7' in a box.

Stamp: 'COMISION NACIONAL ELECTRICIDAD Y MAS ENERGIAS'.



GERARDO JORGE TELLO
CAPITAN DE MAR
JEFE

Handwritten signature.



COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina
Ley 20305



LEGALIZACIÓN

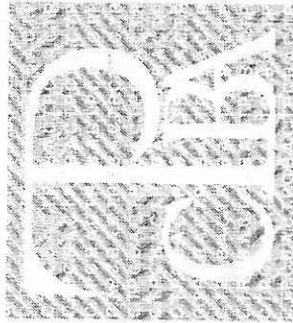
En el presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes a la Traductor/a Público/a

BELIKOW, TATIANA

que obran en los registros de esta institución, en el folio 412 del Tomo 6 en el idioma RUSO

Legalización número: 73926

Buenos Aires, 25/11/2014



MARCELO F. SAGALOFF
Gerente de Legalizaciones
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

[Handwritten signature]

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 22517973926



Avda. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Tel.: 4373-7173 y líneas rotativas

Sello redondo: Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia en la región de Murmansk - Dirección del Ministerio de Justicia de la Federación de Rusia - OGRN1095190010003 - INN 5190185050
La presente es traducción fiel al español de las partes redactadas en idioma ruso del documento que tengo a la vista. Buenos Aires, a los veinte días del mes de noviembre del año 2014.

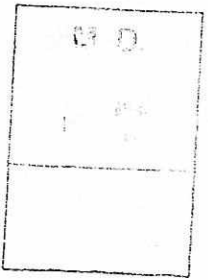
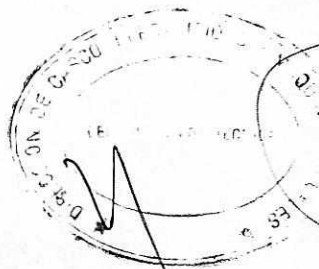


TATIANA BELIKOW DE TRAPERO
TRADUCTORA PÚBLICA
IDIOMA RUSO
C.A.P. 5281-7000-0146
C.T.P. 1095-819

[Handwritten signature]

GERARDO JORGE BELLINO
CAPITAN DE NAVIO
JEFE

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL



[Handwritten mark]